



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Gobierno de Gibraltar invierte en el futuro de la infraestructura de aguas residuales

Gibraltar, 5 de diciembre de 2022

A lo largo de los últimos 10 años, el Gobierno de Gibraltar ha hecho grandes inversiones en la red de alcantarillado para garantizar una infraestructura duradera y sostenible que esté a la altura de las exigencias de su creciente población.

Tratamiento de aguas residuales urbanas

A principios de este año, el Gobierno de Gibraltar anunció el relanzamiento del proceso de contratación de la nueva Estación Depuradora de Aguas Residuales Urbanas, de acuerdo con un compromiso del programa electoral del Gobierno. Este proyecto había sufrido numerosos retrasos debido a que la empresa a la que se había concedido inicialmente el estatus de licitador preferente entró en liquidación.

El Gobierno cree necesario este nuevo proceso de contratación para progresar con el indispensable despliegue de una Estación Depuradora de Aguas Residuales Urbanas capaz de atender las necesidades de Gibraltar.

El objetivo es invertir y planificar una planta para hacer frente al aumento de la población y del caudal de efluentes de los próximos 20 años. Todas las propuestas se someterán a un riguroso proceso de valoración medioambiental y el Departamento de Medio Ambiente está dispuesto a estudiar ubicaciones y soluciones alternativas.

El Gobierno de Gibraltar confía en que el nuevo proceso de licitación permita conseguir avances significativos durante el próximo año con el objetivo de tener lo antes posible la planta construida y puesta en marcha..

Revisión del mantenimiento actual

Este año ha sido extremadamente activo para la Sección de Infraestructuras del Departamento de Servicios Técnicos (Technical Services Department, TSD). El TSD ha estado trabajando en muchos frentes centrándose en las mejoras a largo plazo para hacer frente a la creciente actividad de desarrollo en Gibraltar.

Entre los trabajos acometidos estaba la revisión de los programas de mantenimiento existentes, la mejora de las redes actuales y la planificación de las necesidades futuras para garantizar la solidez de la red.



COMUNICADO

Mantenimiento de aguas pluviales: Este año, el TSD ha prestado mucha atención a la resolución de los problemas históricos pendientes y a las zonas propensas a las inundaciones. También se ha intensificado el programa de limpieza de canalizaciones y sólo en las últimas 6 semanas la mitad de la red pública de canalizaciones ha sido objeto de trabajos que continúan a buen ritmo. Además, el TSD está trabajando en puntos de drenaje adicionales con el objetivo de aumentar la resistencia frente a cualquier eventualidad previsible.

Mantenimiento de aguas fecales: El TSD ha incrementado el programa de remoción de sedimento, lavado y limpieza de toda la red de Gibraltar, centrándose en particular en los conductos más antiguos y menos eficientes dentro de las murallas de la ciudad. Esta es una función vital, ya que al abordar los problemas en su origen se evita una mayor acumulación posterior, al tiempo que se garantiza que la red de menor tamaño de Gibraltar tenga la mayor capacidad que sea posible.

Planificación futura: Además de garantizar que la red y los sistemas de los que Gibraltar dispone actualmente funcionen de forma eficiente, el TSD también ha estado trabajando codo a codo con promotores, diseñadores y otras entidades para maximizar la eficiencia de la red. El TSD está considerando la red de forma integral agrupando los desarrollos, asegurándose de que se instala lo que se necesita para toda una zona o barriada en lugar de cubrir las necesidades de un solo edificio. Al adoptar este enfoque, se asegura no sólo tener capacidad suficiente para el futuro, sino también minimizar las molestias a la ciudadanía. El objetivo es mejorar el funcionamiento de la red y situarla así en la mejor posición posible para tener capacidad suficiente en los próximos años.

Trabajos de revestimiento

Más recientemente, el Gobierno, junto con Wastage Products Limited, ha seguido invirtiendo en la importantísima red de alcantarillado mediante el revestimiento de las tuberías a lo largo de Line Wall Road. Este método es un medio muy sostenible de reparar una tubería, ya que reduce la huella de carbono hasta un tercio en comparación con los métodos convencionales.

En tan solo seis semanas más de 150 metros de la infraestructura han sido revestidos y equipados con una nueva tubería de 3 cm de grosor fabricada con resina epoxi endurecida. En el proceso sólo se interrumpió totalmente la circulación durante tres fines de semana. El coste ha sido de unas 600.000 libras, una fracción del coste convencional de la apertura de calles. La opción alternativa habría sido abrir una zanja de 150 metros de longitud y entre 4 y 6 metros de profundidad para reemplazar la tubería.

Estas obras se suman a las inversiones ya realizadas en los últimos 10 años, que han supuesto los trabajos a lo largo de 550 metros del alcantarillado principal en Line Wall Road, preparando así la infraestructura de Gibraltar para el crecimiento demográfico previsto.

El Ministro de Servicios Técnicos, Paul Balbán, señaló: "Creo que es importante poner de manifiesto las peligrosas obras realizadas por el TSD y nuestros contratistas. Por mucho que desarrollemos y embellezcamos nuestro paisaje urbano, sin unas infraestructuras de alcantarillado eficientes y sin la labor de quienes las gestionan, reparan, mantienen y limpian, sería imposible tener una sociedad sana y próspera. También debemos tener más cuidado y



COMUNICADO

ser conscientes cuando arrojamos residuos por nuestros inodoros que, inevitablemente, causarán problemas en nuestra red de alcantarillado y que son sumamente perjudiciales para nuestro medio ambiente”.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, declaró: “Este Gobierno ha trabajado para mejorar nuestras infraestructuras de forma sostenible y duradera para una población cada vez más numerosa de gibraltareños, a diferencia de las administraciones anteriores. La inversión en una estación depuradora de aguas residuales y el revestimiento de nuestras redes no es, por desgracia, tan atractiva como el anuncio de nuevos proyectos en los parques, pero es igual de importante si queremos construir un Gibraltar que satisfaga las demandas no sólo de 2022, sino a partir de 2030.

A veces, nuestros adversarios políticos nos acusan de gastar de manera fastuosa y extravagante. Lo hemos hecho, en el alcantarillado, según sus estándares. Mientras que el GSD sólo gastó una media de 200.000 libras esterlinas al año en los 16 años que estuvo en el poder, nosotros hemos gastado algo menos de un millón al año (una media de 932.000 libras esterlinas) en los últimos diez años en mantenimiento vital e inversión en esta infraestructura de alcantarillado. Esto demuestra que gastamos en las cosas correctas y, en particular, en lo esencial, que la oposición había descuidado”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

Date: 5th December 2022

HMGoG invest in the future of our sewage infrastructure

Over the last 10 years, HMGoG has invested hugely in our sewage network to ensure a long lasting and sustainable infrastructure to keep up with the demands of our ever-growing population.

Urban Wastewater Treatment

Earlier this year, HMGoG announced the relaunch of the procurement process for the new Urban Wastewater Treatment Plant, in keeping with a manifesto commitment for this government. This had previously seen numerous delays due to the company initially awarded preferred bidder status going into liquidation.

HMGoG believes this new procurement process is necessary to proceed with the much-needed development of an Urban Wastewater Treatment Plant capable of serving Gibraltar's needs.

The purpose of this is to invest and design a plant to meet the population and effluent flow increases in the next 20 years. All proposals will be subject to a rigorous environmental assessment process and the Department of the Environment is open to consider alternative placement locations and solutions, which will be given equal consideration.

HMGoG is confident that the new procurement process will allow significant progress to be made this coming year with the aim of having an Urban Wastewater Treatment Plant constructed and commissioned as soon as possible.

Reviewing Existing Maintenance

This year has been an extremely active year for the Technical Services Department's (TSD) Infrastructure Section. TSD have been working on many fronts as they look to focus on long-term improvements to cater for increased development activity in Gibraltar.

These works have included reviewing existing maintenance programmes, improvements to existing networks and planning for future requirements to ensure our network is robust.

Storm Water Maintenance: This year TSD have been focussing a great deal of attention on tackling outstanding historical issues and targeting areas prone to flooding. The gully-cleansing programme has also been stepped up, and over the last 6 weeks alone half of our public gully network have



targeted with works continuing apace. In addition, TSD are in the process of working on additional drainage points with the aim of being to add resilience against all foreseeable eventualities.

Foul Water Maintenance: TSD have increased the desilting, flushing and cleansing programme of Gibraltar's entire network, in particular focusing on the oldest and least efficient lines within the city walls. This is a vital component of duties because by targeting problems at source a larger build-up further downstream is avoided whilst at the same time ensuring that Gibraltar's smaller sized network has as much capacity as physically possible.

Future Planning: Whilst ensuring what Gibraltar currently has in place works efficiently, TSD have also been working hand in hand with developers, designers and other entities to maximise the efficiency of our network. TSD are looking at our network holistically by grouping developments together, ensuring what is required for an expanded area is installed rather than what is required for a single building. By taking this approach, we ensure that not only do we have sufficient capacity for the future but also minimise the disruption to the public. Our aim is to improve the manner in which our network operates and in that way put ourselves in the best possible position to having sufficient capacity for years to come".

Relining works

More recently, HMGoG in conjunction with Wastage Products Limited has continued to invest in the extremely important sewage network by relining pipes along Line Wall Road. This method is a very sustainable means of fixing a pipe, reducing carbon footprint by up to a third compared to conventional methods.

Over 150 metres of our infrastructure has been relined and fitted with a 3cm thick new pipe made of cured epoxy resin, in just six weeks, which only included three weekends of full road disruptions. The cost of this has been around £600,000, a fraction of the conventional cost of road opening. The alternative option would have been to open a 150 metres long, and 4 to 6metres deep trench to change the pipe.

This work has added to the investment already made in the last 10 years where 550 metres of the main sewer at Line Wall Road, preparing Gibraltar's infrastructure for the predicted population growth.

Minister for Technical Services, Paul Balban, said: "I believe it is important to highlight the unsavoury and dangerous works carried out by TSD and our contractors. No matter how much we develop and beautify our urban landscape, without efficient and effective sewage infrastructure and those that manage, repair, maintain, desilt these, it would be impossible to have a healthy and prosperous society. We must also take more care, and be conscious when throwing waste down our toilets which will inevitably cause problems in our sewage network and is extremely bad for our environment".

The Chief Minister, Fabian Picardo KC MP, said: "This government has worked towards improving our infrastructure in a way that is sustainable and durable for the ever-growing population of Gibraltarians, unlike previous administrations. Investing in a wastewater treatment plant and the



relining of our networks is unfortunately not as attractive as announcing new developments to parks, but just as important if we want to build a Gibraltar that is suited to meeting the demands of not just 2022, but 2030 and onwards”.

“We are sometimes accused of spending lavishly and extravagantly by our political opponents. In fact, on the sewers, by their standards we have. Whilst the GSD only spent about £200,000 per annum on average in the 16 years they were in office, we have spent just under a million a year (an average of £932,000) in the last ten years on vital maintenance and investment in this sewer infrastructure. This demonstrates that we spend on the right things and in particular on essentials which were neglected by our opponents.”

ENDS